



**KATEDRA ČESKÉHO JAZYKA A LITERATURY**  
**Posudek bakalářské práce**

**Autor:** Barbora Švábová

**Studijní obor:** Jazyková a literární kultura

**Název práce (česky/anglicky):** Proces vydávání knih v nakladatelství Arcaro /  
Book Publishing Process in the Arcaro Publishing House

**Vedoucí práce:** Mgr. Jan Bílek, Ph.D.

**Oponent práce:** Mgr. Kateřina Kubanová

Hodnoticí kritéria	Hodnocení
Soulad názvu práce s obsahem, cílem, anotací, obsahem a závěrem	B
Teoretická podkladová koncepce, metodika/metodologie, terminologie	C
Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy, interpretace a argumentace	D
Sekundární literatura, tvůrčí aplikace, schopnost kritického komentáře	C
Struktura práce (výstavba textu, adekvátnost použitých stylistických prostředků), dodržení ortografické a gramatické normy, bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	E

*Pozn.: Pro hodnocení se používá zavedené vysokoškolské klasifikace, tedy: A,B,C,D,E,F. Pokud diplomant obdrží v jednom (nebo více) z kritérií hodnocení F, pak je celá BP/DP považována za nedostatečnou.*

**Vyjádření vedoucího/oponenta práce k antiplagiátorské kontrole:** celková podobnost: 1%, systém podchytil některé citace

**Hodnocení práce – návrh klasifikačního stupně:**

**Náměty pro obhajobu (formou otázek):**

1. Jaký z titulů odborné literatury byl pro Vás při psaní práce nejpřínosnější? Proč uvádíte odlišná vydání v bibliografických poznámkách a v seznamu literatury? Jak se stane, že tamtéž odlišně uvádíte jméno autora (Rocman – Pavlát)?
2. Bude Vaše další směřování souviset s vydáváním knih? Nebo se psaním o vydáváním knih?

**Další poznámky k práci, kritické připomínky:**

Autorka si jako téma své vysokoškolské kvalifikační práce vybrala rozbor mladého jihlavského rodinného nakladatelství Arcaro, spol. s r. o., Daniela Burdy, které se specializuje na téma koní a jezdeckví jak v dílech odborných, tak beletristických, původních i překladech. Rozsah práce je odpovídající. Z necelých šedesáti stran jich autorka dvacet věnovala obecnému pojednání o vydáváním knih a dalších dvacet (včetně ilustrací a příloh) uvedenému nakladatelství. Škoda, že se obě části vzájemně lépe nezrcadlí. Ostatní strany obsahují standardní náležitosti práce včetně úvodu (s vymezením tématu, jeho rozvržením, osvětlením osobní motivace, vyjádřením cílů a rozbořem literatury), závěru (s vyvozením a shrnutím zjištění, s výhledy), seznamů literatury a ilustrací.

Základní rozčlenění (osnova práce) je s rezervou přehledné, např. kapitola Personální složení nakladatelství měla být subkapitolou kapitoly předcházející.



Z osnovy nevyplývá, že kus druhé části práce o nakladatelství (od s. 36) je zamýšlen jako samostatný celek pojednávající o jednom titulu – od označení 6.10 by se muselo jednat o podřazené kapitoly, případně by musel být text od 6.9 veden jako kapitola 7.

Autorka práci opřela o část relevantní literatury. Proto mám za nepatřičný její výrok v úvodním rozboru: „Pro ediční práci není v současné době žádná příručka, která by mapovala situaci na trhu s knihami a jejich postup při výrobě.“ (s. 10 - nota bene by bylo náležitější vyjádření: postup při jejich výrobě). Například titul od Vladimíra Pistoriuse vyšel nedávno již ve čtvrtém, aktualizovaném vydání (2019; autorka nemusela užívat první vydání z roku 2003) a týž autor se podílel na titulu Jak se dělá e-kniha (2015). U některých dílčích témat, kterými se autorka rozhodla zabývat, se měla opřít o další literaturu, např. k autorskoprávní problematice a reklamě. Naopak přímo neodkazuje na uvedené tituly Encyklopedie českých nakladatelství 1949-2006 a Dějiny čtení a na [www.konskeknihy.cz](http://www.konskeknihy.cz).

Autorce se někdy nedařilo sdělné, srozumitelné vyjádření. Např. „a na každý úkon na knize je vypsán specialista“ (s. 10). Přispívá k tomu i nedodržování jednotného a množného čísla (např. „V malých nakladatelstvích je schopen vše dělat pouze jeden až dva zaměstnanci.“, s. 26; „U tiskáren RAIN, Jindřichův Hradec a.s. nebyla“, s. 33). Dále užívání složitějších větných konstrukcí. Některé formulace by mohly být elegantnější (např. „Na pojem nakladatelství se nahlíží velice různě, tudíž je těžké stanovit přesné vymezení pojmu.“, s. 18; „Velikost firmy se promítá do počtu vydaných knih ročně.“, s. 20; „Nelze opomenout ani nakladatele Vilímkovi, otec a syn Josef Richard Vilímkovi vybudovali moderní nakladatelský dům.“, s. 21; „Náklady na zhotovení knihy se dělí na externí a interní náklady.“, s. 24; „Pokud má kniha ilustrační doprovod knihy.“, s. 26).

Text není prost nedostatků. Např. v pravopise a v syntaxi: „byla První světová válka“, s. 21 (příčemž na s. 22 správně druhá světová válka); „Stejně jako z našeho rodného čísla lze vypočítat datum narození i z čísla ISBN, lze odvodit základní informace o původu knihy.“, s. 15; „Podnikání ve výrobě knih je značně riskantní, nakladatel musí investovat značné finanční prostředky, ještě před tím, než se prodá jediný výtisk knihy.“, s. 24; „Bod obratu, kdy začne být, po určitém počtu prodaných výtisků, kniha výdělečná se nazývá Break point.“, s. 24; „Typografických návrhů, může být na jednu knihu více.“, s. 26; „Díky svému zaměření, se i knihy vydané, jako paperback prodávají“, s. 33; „Po přečtení celé práce lze porovnat, teoretický postup přípravy knihy s postupem, který je prakticky využíván v nakladatelství Arcaro s.r.o.“, s. 52.

Výrazně schází závěrečná korektura, zbyly tak četné překlepy/omyly. Např. „porovnání teoretického postupu vydávání knih s malým, přesto úspěšně fungujícím, nakladatelství Arcaro“, s. 10; dvě dolní uvozovky v prvním řádku citace, s. 12; chybějící mezery mezi indexem č. 6 a prvním písmenem v poznámce a tamtéž mezi číslem a slovem, s. 12; „letech je stále větší oblíbenosti těší“, s. 14; „V období pobělohorské byla tiskárna“, s. 20; „Knižní trh zle rozdělit na dva segmenty, z hlediska čtenářů jde o prodej jednotlivých knih a z hlediska jde o prodej knih a trh s autorskými právy.“, s. 22; nesprávné členicí znaménko na konci věty „státem“, s. 23; „Pojem redaktor se ukrývá nejobecněji pracovníka“, s. 26; „mam přímo od majitele pana Daniela Burdy, kterým jsem se“, s. 31; „Nakladatelství Arcaro s.r.o. tiskne především u firmy Tiskárny Havlíčkův Brod, a.s. Arcaro s.r.o.“, s. 33; „Tato skutečnost kontrastuje s postupy popsány v teoretické části, kde na např. každé části výroby knihy věnuje jeden specialista.“, s. 52; „Chtěla bych oslovit nějakou velkou nakladatelskou firmu a popsala výrobu knih u nich.“, s. 52. Skutečně je v citaci „to“ a ne ho (s. 23)? Překlep v citaci je také na další straně: „polygrafické náklady, které se doplácení tiskárně“, s. 24. Na s. 26 není jasné členění textu. Index poznámky se nedělá kurzívou (s. 29), naopak kurzívou při jejím užívání je třeba vysadit i podtitul knihy (s. 32); je nejasné, proč je jednou název kurzívou a podruhé ne (s. 33-34). Za nadpisem subkapitoly by neměla být dvojtečka (s. 32).

Autorka si osvojila formální náležitosti odborného textu, bibliografické údaje, poznámky a aparát však nejsou jednotné a úplné (např. Haladův titul uvádí v seznamu Praha: Karolinum a v poznámkách Praha: Univerzita Karlova, s. 11 a



54; Tobolkův titul *Kniha, její vznik*, s. 12 a *Kniha: její vznik*, s. 54; titul *Osvaldová – Halada* ve vydání 2002 a 1999, s. 12 a 54; totéž titul *Šaldy* 1957 a 1983, s. 21 a 54; oproti jiným *Praha, Albatros* a *Praha: Albatros*, s. 12 a 54; BOHATCOVÁ, Mirjam a kolektiv a bez kolektivu, s. 21 a 54; citace internetových stránek SČKN není v seznamu, s. 22 a 55). Není jasná struktura odkazů u elektronických zdrojů (např. „ISBN. [online] 2020-01-13, [cit. 2020-01-20]“, s. 15). Zavedené užívání tamtéž není důsledné (např. poznámky 8 a 9, 10 a 11, 52 a 53, 57 a 58). Otazník nad způsobem práce vznáší opakovaná chyba ve jméně autora v poznámce – Rocman - a správné uvedení v seznamu – Pavlát (s. 12, 17 a 54).

Text obsahuje věcné omyly, vyplývající z nedůsledného promyšlení a závěrů. Např. autorská tiráž je na druhé straně titulního listu, nikoli na následujícím listu (s. 14) a ani užití vyjádření rubu stránky (s. 17) není v kontextu nejlepší. Autorka příliš volně užívá v současnosti jasněji vymezený termín *obálka* (s. 12, 14) a úzce vykládá pojem *copyright [law]* (s. 17). Problémově není třeba vykládat pojem s více významy (vydavatel x editor, s. 19), příslušná legislativa definuje vydavatele, který si svobodně tvoří název firmy. Zájmová organizace *Kmen* nebyla nakladatelstvím (s. 21). Zkratka „SKIN“ není zkratkou SČKN (s. 22). Informace o výši DPH je zastaralá (s. 22, 24). Je-li subkapitola nazvána *Korektura textu*, přičemž vhodnější by bylo *Redakce*, nelze tvrdit, že se začíná s překlady, pracuje se na redakci překladu. Nejsou vyloženy fáze korektury.

Lituji, snad spolu s autorkou, že slibně navrženou práci se zajímavým tématem neodevzdala v dotažené podobě. I když nereflektovala teoretickou rovinu metody rozhovoru, záslužně vložila úsilí do pokusu vyložit a fixovat aktivitu malého nakladatelství. Není rozpor v tvrzeních, že nakladatelství vydává encyklopedie a že „nechce vydávat všeobecné knihy, kterými je trh přesycen, například *„Velká kniha o koních, Koně od A do Z*, atd.““ (nota bene nerozumím užití uvozovek), s. 32? Proč z jeho produkce nebyly uvedeny knihy *Necudná* (2015) a *Neškodná* (2017)? Subkapitola *Tisk knih* by se měla jmenovat *Náklad a tisk*, ale ještě vhodnější by bylo přesunout příslušnou materii do následující subkapitoly; stejně tak by bylo vhodné sem přesunout informace o autorském honoráři z kapitoly o vydávání cizojazyčných titulů. Označit ilustrační přílohy za doplnění knihy „dobovými ústřizky“ (s. 43) bylo matoucí. Nehraje zmínka o potahu mezi s. 44 a 47.

Mínil-li autorka podle zmínky v závěru práci rozšiřovat, mohla by se věnovat i rozboru a hodnocení vydávané produkce, zvláště beletristických textů. Zajímavé by bylo osvětlit kořeny nakladatelství, předcházející pokusy „o vydávání knih rodinou“ (s. 31). Nebo rozebrat vznik, fungování a výsledky e-shopu. Proč pro nakladatelství *Arcaro* nenavrhnout propagační leták?

#### **Datum a podpis vedoucího/oponenta práce:**

5. 8. 2020

Jan Bílek